PL Żel wspomagający pełną polimeryzację kompozytów	**CS** Gel podporující úplnou polymeraci kompozitů
EN Gel promoting complete polymerisation of dental composites	**RU** Гель, способствующий полной полимеризации композитов
ES Gel que ayuda en la polimerización completa de materiales compuestos	**IT** Gel che aiuta la completa polimerizzazione dei compositi
FR Gel favorisant la polymérisation complète des matériaux composites	**RO** Gel de susținere a polimerizării complete a materialelor compozite
DE Gel zur Unterstützung vollständiger Polymerisation von Kompositen	**HU** A kompozitok teljes polimerizációját elősegítő zselé
UK Гель, що сприяє повній полімеризації стоматологічних композитних матеріалів	**BG** Гел,т подпомага пълната полимеризация на композитни материали
	LT Gelis užtikrinantis visišką kompozitų polimerizaciją

Data ostatniej aktualizacji: 15.07.2019/2

PPH CERKAMED Wojciech Pawłowski
37-450 Stalowa Wola, Poland
ul. Kwiatkowskiego 1
Tel./fax: +48 15 842 35 85
www.cerkamed.com

PL

Żel wspomagający pełną polimeryzację kompozytów

PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z PONIŻSZĄ INSTRUKCJĄ
WYRÓB DO STOSOWANIA WYŁĄCZNIE PRZEZ LEKARZA STOMATOLOGA

SKŁAD: propanetriol (glicerol), woda o czystości farmakopelnej, baza żelowa.

PRZEZNACZENIE
Żel INOX przeznaczony jest do stosowania podczas:
- polimeryzacji wypełnień z kompozytów światłoutwardzalnych;
- osadzania prac protetycznych z użyciem cementów kompozytowych (np. mocowanie licówek, wkładów inlay, nakładów onlay), w celu wspomagania pełnej polimeryzacji kompozytów.
Żel INOX zabezpiecza powierzchnię kompozytów blokując dostęp tlenu podczas jej utwardzania światłem. W ten sposób nie dochodzi do powstania warstwy inhibicji tlenowej na powierzchni kompozytu, dzięki czemu proces polimeryzacji nie jest hamowany i może przebiec prawidłowo.
Powierzchnia kompozytu utwardzanego z użyciem żelu INOX jest gładka, twardsza, bardziej odporna na zarysowania i ścieranie. Kompozyt jest odporny na przebarwienia, nie wypłukuje się, nie jest lepki.
Żel przepuszcza światło lampy polimeryzacyjnej, dobrze się spłukuje przy użyciu wody.
UWAGA: Podczas pracy z materiałem kompozytowym należy ściśle stosować się do zaleceń jego wytwórcy.
INOX można stosować również jako żel typu try-in do próbnego cementowania prac protetycznych.

SPOSÓB UŻYCIA
Podczas polimeryzacji wypełnień z kompozytów światłoutwardzalnych:
1. Nałożyć i uformować ostatnią warstwę kompozytu, nanieść żel INOX nie dotykając warstwy wypełnienia aplikatorem. Warstwa żelu musi szczelnie pokrywać całą powierzchnię kompozytu i znajdować się na niej przez cały czas polimeryzacji.
2. Polimeryzować kompozyt światłem przez warstwę żelu
3. Po zakończonej polimeryzacji żel INOX spłukać wodą.
4. W razie potrzeby opracować i wypolerować powierzchnię kompozytu.

Podczas osadzania prac protetycznych z użyciem cementów kompozytowych:
1. Po osadzeniu pracy protetycznej należy usunąć nadmiar cementu kompozytowego.
2. Na krawędzie uzupełnienia (licówki, wkładu inlay, nakładu onlay) nanieść żel INOX nie dotykając warstwy cementu aplikatorem. Warstwa żelu musi szczelnie pokrywać krawędzie uzupełnienia i znajdować się na nich przez cały czas polimeryzacji.
3. Polimeryzować kompozyt światłem przez warstwę żelu
4. Po zakończonej polimeryzacji żel INOX spłukać wodą.
5. W razie potrzeby opracować i wypolerować powierzchnię kompozytu.

Wyrób przeznaczony jest do wielorazowego użycia, natomiast aplikator służy do użycia jednokrotnego. Wielokrotne użycie aplikatora może stwarzać ryzyko wtórnego zakażenia.

PRZECIWWSKAZANIA
Nie stosować wyrobu INOX u pacjentów z nadwrażliwością na składniki preparatu.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
Podczas pracy z wyrobem stosować koferdam, rękawiczki, okulary ochronne oraz odzież ochronną. Preparat może działać drażniąco na oczy. W razie kontaktu należy spłukać dużą ilością wody.

PRZECHOWYWANIE
Przechowywać w szczelnie zamkniętym, oryginalnym opakowaniu w temperaturze poniżej 25 °C.
Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
Termin przydatności do użycia znajduje się na opakowaniu bezpośrednim. Po otwarciu opakowania okres ważności nie ulega zmianie, pod warunkiem szczelnego zamknięcia po każdorazowym użyciu.

POSTĘPOWANIE Z OPAKOWANIAMI PO WYROBIE
Zużyte opakowania należy przekazać do utylizacji lub zwrócić do wytwórcy.

DOSTĘPNE OPAKOWANIA
Strzykawka zawierająca 2 ml preparatu, aplikatory jednorazowe.

25°C

Data ostatniej aktualizacji: 15.07.2019/2

EN

Gel promoting complete polymerisation of dental composites

BEFORE USE PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY
PRODUCT FOR DENTAL USE ONLY

COMPOSITION: propanetriol (glycerol), Ph. Eur. purified water, gel base

INTENDED USE
INOX Gel is intended for use during:
– polymerisation process of light-hardened composites;
– prosthetic treatments performed with the use of dental cement (e.g. placing veneers, inlays, onlays), in order to promote complete polymerisation of composites.
INOX Gel protects the surface of composites by blocking the access of oxygen during the light-curing process. This prevents the formation of an oxygen inhibition layer on the composite surface, so that the polymerisation process is not inhibited and can develop properly.
The composite surface hardened with INOX Gel is smooth, harder, more scratch- and abrasion-resistant. The composite is also non-sticky, resistant to discolouration and does not wash out.
The light of a polymerisation lamp penetrates through the gel layer. The product is easily washed out with water.
CAUTION: When using a composite material, follow the manufacturer's recommendations.
INOX can also be used as a try-in gel for cementing of prosthetic works.

INSTRUCTIONS FOR USE
Polymerisation of light-cured composites:
1. Apply and form the last composite coat, apply INOX Gel without touching the composite coat with the applicator. The gel layer must tightly cover the whole surface of the dental restoration and stay in place during the polymerisation process.
2. Light cure through the gel coat
3. Wash out INOX Gel after the polymerisation process has been finished
4. Trim and polish the composite surface as needed.

During seating of prosthetic works with resin cement:
1. When the restoration has been seated, remove excess resin cement as needed.
2. Apply the INOX Gel on the marginal area of the restoration (veneer, inlay, onlay) without touching the composite coat with the applicator. The gel layer must tightly cover the whole surface of the dental restoration and stay in place during the polymerisation process.
3. Light cure through the gel coat
4. Wash out INOX Gel after the polymerisation process has been finished
5. Trim and polish the composite surface as needed.

Product intended for multiple use except the applicator which is for single use only. Multiple use of applicator may cause the risk of reinfection.

CONTRAINDICATIONS
Do not use INOX in patients sensitive to any of the ingredients

PRECAUTIONS
Use a rubber dam, gloves, safety goggles and protective clothing when working with the product. This product can cause eye irritation. In case of eye contact, rinse with plenty of water.

STORAGE
Store in a tightly closed original container below 25 °C.
Keep out of reach of children.
The expiry date is on the direct packaging.
After opening of the packaging the expiry date does not change, providing that the container is tightly closed after each use.

HANDLING THE PRODUCT CONTAINER
Empty containers should be disposed of responsibly or returned to the manufacturer.

PACKAGING
A syringe containing 2 ml of the formulation, disposable applicators.

25°C

Last update: 15.07.2019/2

ES

Gel que ayuda en la polimerización completa de materiales compuestos

ANTES DE USAR EL PRODUCTO PROCEDE LEER LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES
EL PRODUCTO ESTÁ CONCEBIDO PARA SU USO ÚNICAMENTE POR ODONTÓLOGOS PROFESIONALES

COMPOSICIÓN: propanetriol (glicerol), agua de pureza conforme con los requisitos de la farmacopea, base de gel.

USO
El gel INOX se usa durante:
- polimerización de rellenos hechos de materiales compuestos fotopolimerizables;
- asentamiento de prótesis usando cementos de material compuesto (p.ej. fijación de carillas, incrustaciones inlay, incrustaciones onlay), para apoyar a la plena polimerización de los materiales compuestos.
El gel INOX protege la superficie de los materiales compuestos inhibiendo la entrada del oxígeno durante la fotopolimerización. Por tanto, no se forma una capa de inhibición de oxígeno en la superficie del material compuesto, gracias a lo cual el proceso de polimerización no se inhibe y se realiza correctamente.
La superficie del material compuesto fotopolimerizado con el gel INOX es lisa, más dura, con mayor resistencia a los rasguños y a la abrasión. El material compuesto es resistente a los cambios se colores, no se remueve lavando, no es viscoso.
El gel permite la penetración de la luz de la lámpara de polimerización, se enjuaga bien con agua.
ATENCIÓN: Durante el trabajo con el material compuesto deben seguirse las instrucciones de su fabricante.
INOX puede usarse también como gel de tipo try-in para cementado de prueba de las prótesis.

INSTRUCCIONES DE USO
Durante la polimerización de rellenos hechos de materiales compuestos fotopolimerizables:
1. Aplicar y moldear la última capa del material compuesto, aplicar el gel INOX sin tocar la superficie de relleno con el aplicador. La capa de gel debe cubrir bien toda la superficie del material compuesto y permanecer en ella durante todo el proceso de polimerización.
2. Fotopolimerizar el material compuesto a través de la capa de gel.
3. Una vez terminada la polimerización, remover el gel INOX con agua.
4. Si resulta necesario, tratar y pulir la superficie del material compuesto.

Durante el asentamiento de prótesis usando cementos de materiales compuestos:
1. Una vez asentada la prótesis, remover el exceso del cemento de material compuesto.
2. Aplicar el gel INOX en los bordes del relleno (carillas, incrustación inlay, incrustación onlay) con el aplicador sin tocar la capa de cemento. La capa de gel debe cubrir bien los bordes del relleno y permanecer en ellos durante todo el proceso de polimerización.
3. Fotopolimerizar el material compuesto a través de la capa de gel.
4. Una vez terminada la polimerización, remover el gel INOX con agua.
5. Si resulta necesario, tratar y pulir la superficie del material compuesto.

El producto es reutilizable, pero el aplicador es desechable. La reutilización del aplicador puede provocar el riesgo de infecciones secundarias.

CONTRAINDICACIONES
No aplicar el producto INOX en pacientes hipersensibles a los componentes del producto.

MEDIDAS DE SEGURIDAD
Durante el trabajo con el producto usar dique de goma, guantes, gafas y ropa de protección. El producto puede ser irritante para los ojos. En caso de contacto enjuagar con grandes cantidades de agua.

ALMACENAMIENTO
Guardar en el embalaje original a una temperatura inferior a 25 °C
Guardar fuera del alcance de los niños.
La fecha de caducidad se encuentra en el envase directo del producto.
Una vez abierto el embalaje, la fecha de caducidad no queda alterada, a condición de cerrarlo herméticamente tras cada uso del producto.

MANIPULACIÓN DE LOS ENVASES DEL PRODUCTO
Los residuos de embalajes deben entregarse a la eliminación o devolverse al fabricante.

ENVASES DISPONIBLES
Jeringa con 2 ml del producto, aplicadores desechables.

25°C

Fecha de la última revisión: 15.07.2019/2

FR

Gel favorisant la polymérisation complète des matériaux composites

LIRE LA PRESENTE NOTICE AVANT UTILISATION
LE PRODUIT NE PEUT ETRE UTILISE QUE PAR UN DENTISTE

COMPOSITION: propanetriol (glycérol), eau purifiée pharmacopée, base de gel.

UTILISATION PREVUE
Le gel INOX est destiné à être utilisé lors de :
- la polymérisation des matériaux composites d'obturation dentaire photo-durcissables ;
- l'incorporation de prothèses dentaires utilisant des ciments composites (par ex. pose de facettes, inlays, onlays), pour aider à la polymérisation complète des matériaux composites.
Le gel INOX protège la surface des matériaux composites en bloquant l'accès de l'oxygène pendant leur durcissement à la lumière. Cela empêche la formation d'une couche inhibitrice d'oxygène à la surface du matériau composite et par conséquent, le processus de polymérisation n'est pas freiné et peut se dérouler correctement.
La surface d'un matériau composite durci avec le gel INOX est lisse, plus dure, plus résistante aux éraflures et à l'abrasion. Le matériau composite est résistant à la décoloration, ne se lixivie pas, n'est pas visqueux.
Le gel laisse passer la lumière de la lampe à polymériser, il se rince facilement à l'eau.
ATTENTION: Lors de la manipulation d'un matériau composite, observer strictement les recommandations du fabricant.
Le produit INOX peut aussi être utilisé comme gel de type try-in pour la cémentation provisoire des prothèses dentaires.

MODE D'EMPLOI
Lors de la polymérisation des matériaux composites d'obturation dentaire photo-durcissables:
1. Poser et former la dernière couche de composite, appliquer le gel INOX sans toucher la couche d'obturation avec l'applicateur. La couche de gel doit couvrir toute la surface du matériau composite et s'y trouver pendant toute la durée de la polymérisation.
2. Polymériser le matériau composite à la lumière à travers une couche de gel.
3. Une fois finie la polymérisation, rincer le gel INOX à l'eau.
4. Si nécessaire, travailler et polir la surface du matériau composite.

Lors de l'incorporation de prothèse dentaire utilisant les ciments composites:
1. Après la pose d'une prothèse dentaire, supprimer le surplus du ciment composite.
2. Appliquer le gel INOX sur les bords d'une incrustation (facette, inlay, onlay) sans toucher la couche de ciment avec l'applicateur. La couche de gel doit bien recouvrir les bords d'une incrustation et s'y trouver pendant toute la durée de la polymérisation.
3. Polymériser le matériau composite à la lumière à travers une couche de gel.
4. Une fois finie la polymérisation, rincer le gel INOX à l'eau.
5. Si nécessaire, travailler et polir la surface du matériau composite.

Produit à usage multiple, sauf l'applicateur jetable. L'utilisation multiple de l'applicateur peut entraîner un risque d'infection secondaire.

CONTRE-INDICATIONS
Ne pas utiliser le produit INOX chez des patients présentant une hypersensibilité aux composants du produit.

PRECAUTIONS
Lors de la manipulation du produit, utiliser la digue dentaire, des gants, des lunettes et des vêtements de protection. Le produit peut être irritant pour les yeux. En cas de contact, rincer abondamment à l'eau.

CONSERVATION
Conserver le produit dans son emballage d'origine fermé hermétiquement à une température inférieure à 25 °C.
Tenir hors de portée des enfants.
La date limite d'utilisation est indiquée sur l'emballage direct.
Après ouverture, la date de péremption ne change pas, à condition de bien refermer l'emballage après chaque utilisation.

RECYCLAGE DES EMBALLAGES
Les emballages usagés doivent être remis pour recyclage ou retournés au fabricant.

CONDITIONNEMENTS DISPONIBLES
Seringue contenant 2 ml de produit, applicateurs jetables.

25°C

Date de dernière mise à jour: 15.07.2019/2

DE

Gel zur Unterstützung vollständiger Polymerisation von Kompositen

BITTE LESEN SIE VOR DER ANWENDUNG GRÜNDLICH DIE PACKUNGSBEILAGE
DIESES PRODUKT IST AUSSCHLIESSLICH FÜR DEN GEBRAUCH IN ZAHNARZTPRAXEN BESTIMMT

INHALTSSTOFFE: Propanotriol (Glycerol), Wasser von Pharmakopöereinheit, Gelbasis.

VERWENDUNGSZWECK
Das INOX Gel kann für folgende Zwecke verwendet werden:
– Füllungspolymerisation aus lichthärtenden Kompositen;
– Protheseeinsätze mit Verwendung von Kompositzementen (z.B. Setzung der Verblender, Inlay Einsätze, Onlay Aufsätze), zwecks Unterstützung vollständiger Polymerisation von Kompositen.
Das INOX Gel schützt die Kompositoberfläche dadurch dass es den Sauerstoffzugang während des Lichthärtungsprozesses absperrt. Dadurch wird vermieden, dass auf der Kompositoberfläche eine Sauerstoffhemmungsschicht entsteht, was weiter bedeutet, dass der Polymerisationsprozess nicht verzögert wird und ungestört verlaufen kann.
Die mit dem INOX Gel gehärtete Kompositoberfläche ist glatter, härter und beständiger gegen Rissbildung und Verschleiß. Das Komposit ist unempfindlich gegen Verfärbungen, wird nicht ausgespült, ist nicht klebrig.
Das Gel lässt das Licht der Polymerisationslampe durch und ist leicht mit Wasser abspülbar.
ACHTUNG! Bei Anwendung des Kompositenmaterials sollen die Herstellerempfehlungen strickt beachtet werden.
INOX kann auch als Try-in Gel zum Probezementieren während der Prothesearbeiten verwendet werden.

GEBRAUCH
Bei Füllungspolymerisation aus lichthärtenden Kompositen:
1. Letzte Kompositschicht auftragen und formen, anschließend das INOX Gel auftragen ohne die Füllungsschicht mit dem Applikator zu berühren. Die Gel-Schicht muss die ganze Kompositoberfläche dicht bedecken und während der ganzen Polymerisationszeit darauf bleiben.
2. Das Komposit durch die Gel-Schicht mit Licht polymerisieren.
3. Nach der abgeschlossener Polymerisation das INOX Gel mit Wasser abspülen.
4. Falls nötig, die Kompositoberfläche bearbeiten und polieren.

Bei dem Protheseeinsetzen mit Verwendung von Kompositzementen:
1. Nach dem Protheseeinsetzen den Überschuss an Kompositzement entfernen.
2. Das INOX Gel auf die Füllungsränder (Verblender, Inlay Einsätze, Onlay Aufsätze) auftragen ohne die Zementschicht mit dem Applikator zu berühren. Die Gel-Schicht muss die Füllungsränder dicht bedecken und während der ganzen Polymerisationszeit darauf bleiben.
3. Das Komposit durch die Gel-Schicht mit Licht polymerisieren.
4. Nach der abgeschlossener Polymerisation das INOX Gel mit Wasser abspülen.
5. Falls nötig, die Kompositoberfläche bearbeiten und polieren.

Das Produkt ist zur Mehrfachanwendung bestimmt, der Applikator hingegen ist ein Einwegprodukt. Bei mehrfacher Verwendung des Applikators besteht das Risiko einer Sekundärinfektion.

GEGENANZEIGEN
INOX nicht bei Patienten mit etwaiger Überempfindlichkeit gegen die Bestandteile des Präparats anwenden.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN
Beim Einsatz des Produkts Kofferdam, Schutzkleidung, Schutzbrille und Schutzhandschuhe verwenden. Das Produkt reizt Augen. Bei Kontakt mit viel Wasser spülen.

AUFBEWAHRUNG
In dicht verschlossener Originalverpackung bei Temperatur unter 25 °C aufbewahren.
Für Kinder unzugänglich aufbewahren.
Das Haltbarkeitsdatum ist auf der direkten Verpackung angegeben.
Die Haltbarkeitszeit ändert sich nicht nach dem Anbrechen der Verpackung, vorausgesetzt die Verpackung wird nach jedem Gebrauch wieder fest verschlossen.

ENTSORGUNG DER LEEREN VERPACKUNG
Verbrauchte Packungen sind sachgerecht zu entsorgen oder an den Hersteller zurückzusenden.

ERHÄLTLICHE PACKUNGEN
Spritze à 2 ml Präparat, Einmalapplikatoren.

25°C

Letzte Aktualisierung: 15.07.2019/2

UK

Гель, що сприяє повній полімеризації стоматологічних композитних матеріалів

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ СЛІД ОЗНАЙОМИТИСЯ З НАВЕДЕНОЮ НИЖЧЕ ІНСТРУКЦІЄЮ
ПРОДУКТ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ПРОФЕСІЙНОГО ВИКОРИСТАННЯ ЛІКАРЕМ СТОМАТОЛОГОМ

СКЛАД: пропантріол (гліцерин), вода очищена відповідно до вимог Європейської Фармакопеї, гелева основа.

ПРИЗНАЧЕННЯ
Гель INOX призначений для застосування у випадку:
- полімеризації пломб зі світлотвердіючих композитних матеріалів;
- встановлення зубних імплантатів з використанням композитних цементів, наприклад, у випадку закріплення стоматологічних вінірів, стоматологічних вкладок (InLay) або накладок (OnLay) з метою покращення повної полімеризації композитних матеріалів.
Гель INOX захищає поверхню композитних матеріалів, блокуючи доступ кисню до них під час використання полімеризаційної лампи для прискорення процесу твердіння. Гель INOX запобігає утворенню інгібуючого кисневого шару на поверхні композитного матеріалу, завдяки чому процес полімеризації проходить відповідним чином і не сповільнюється.
Поверхня композитного матеріалу, полімеризація якого здійснювалася з використанням гелю INOX, є гладкою, більш міцною та стійкою до стирання і механічних пошкоджень. Гель INOX забезпечує стабільність кольору та консистенції композитного матеріалу, а також запобігає його вимиванню.
Гель пропускає світло полімеризаційної лампи, добре змивається водою.
УВАГА: Під час роботи з композитним матеріалом необхідно суворо дотримуватися вказівок виробника щодо застосування матеріалу.
Гель INOX можна використовувати також у якості гелю типу try-in для випробувального цементування зубних імплантатів.

СПОСІБ ЗАСТОСУВАННЯ
Під час полімеризації пломб зі світлотвердіючих композитних матеріалів:
1. Нанести і сформувати останній шар композитного матеріалу, нанести гель INOX, не торкаючись шару пломби аплікатором. Шар гелю повинен щільно вкривати всю поверхню композитного матеріалу та залишатися на ній протягом усього часу полімеризації.
2. Здійснювати полімеризацію композитного матеріалу світлом через шар гелю.
3. Після закінчення полімеризації гель INOX змити водою.
4. У разі потреби обробити і відполірувати поверхню композитного матеріалу.

Під час встановлення зубних імплантатів з використанням композитних цементів:
1. Після встановлення зубних імплантатів видалити надлишки композитного цементу.
2. На краї пломбувального матеріалу, наприклад, стоматологічного вініру, стоматологічної вкладки (InLay) або накладки (OnLay) нанести гель INOX, не торкаючись шару цементу аплікатором. Шар гелю повинен щільно вкривати краї композитного матеріалу та залишатися на них протягом усього часу полімеризації.
3. Здійснювати полімеризацію композитного матеріалу світлом через шар гелю.
4. Після закінчення полімеризації гель INOX змити водою.
5. У разі потреби обробити і відполірувати поверхню композитного матеріалу.

Продукт призначений для багаторазового використання. Аплікатор, що додається до препарату, призначений для одноразового використання. Багаторазове використання аплікатора може викликати вторинну інфекцію.

ПРОТИПОКАЗАННЯ
Підвищена чутливість до одного зі складників препарату.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ
Під час процедури застосовувати кофердам, захисні окуляри, захисні рукавички, захисний одяг. Препарат може спричинити подразнення очей. При потраплянні в очі, негайно промити великою кількістю води.

УМОВИ ЗБЕРІГАННЯ
Зберігати у щільно закритій оригінальній упаковці при температурі не вище 25 °С.
Зберігати у недоступному для дітей місці.
Термін придатності вказаний на первинній (внутрішній) упаковці.
Після розкриття упаковки термін придатності не змінюється, за умови щільного закриття після кожного використання.

ПОВОДЖЕННЯ З ВІДХОДАМИ УПАКОВКИ
Відходи упаковки слід передати на підприємство з утилізації або повернути виробнику.

УПАКОВКА
Шприц, що містить 2 мл препарату, одноразові аплікатори.

25°C

Уповноважений представник в Україні та адреса:	**Товариство з обмеженою відповідальністю «ІВОДЕНТ»** **вул. Курінного Чорноти, 2, корпус 1, м. Івано-Франківськ, 76018, Україна;** **phone/ fax: +38 (0342) 55 94 55,** **e-mail: info@ivodent.com.ua** **www.ivodent.com.ua**

Дата останнього оновлення: 15.07.2019/2

CS

Gel podporující úplnou polymeraci kompozitů

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD
VÝROBEK MOHOU POUŽÍVAT POUZE ZUBNÍ LÉKAŘI

SLOŽENÍ: propantriol (glycerol), čištěná voda, gelová báze.

URČENÍ
Gel INOX slouží k použití během:
- polymerace výplní ze světlem vytvrzovaných kompozitů;
- protetického ošetření s použitím kompozitních cementů (např. lepení fazet, inlayů, onlayů), za účelem stimulace úplné polymerace kompozitů.
Gel INOX chrání povrch kompozitů a zabraňuje přístupu kyslíku během jejich vytvrzování světlem. Takto na povrchu kompozitu nevzniká inhibiční kyslíková vrstva a tím nedochází k zastavení procesu řádné polymerace. Povrch kompozitu vytvrzovaného pomocí gelu INOX je hladký, tvrdší a odolnější proti poškrábání a otěru. Kompozit je odolný proti změně barvy, nevyplachuje se, není viskózní.
Gel propustí světlo polymerační lampy, dobře se vyplachuje vodou.
UPOZORNĚNÍ: Během práce s kompozitním materiálem musíte přísně dodržovat doporučení jeho výrobce.
INOX lze používat také jako gel typu try-in ke zkušebnímu cementování při protetickém ošetření.

ZPŮSOB POUŽITÍ
Při polymeraci výplní ze světlem vytvrzovaných kompozitů:
1. Nasaďte a vytvarujte poslední vrstvu kompozitu, naneste gel INOX, aniž byste se aplikátorem dotýkali vrstvy výplně. Vrstva gelu musí těsně pokrývat celou plochu kompozitu po celou dobu polymerace.
2. Vytvrďte kompozit světlem přes vrstvu gelu.
3. Gel INOX po ukončení polymerace vypláchněte vodou.
4. V případě potřeby opracujte a vyleštěte povrch kompozitu.

Při protetickém ošetření s použitím kompozitních cementů:
1. Po protetickém ošetření musíte odstranit nadměrné množství kompozitního cementu.
2. Na hrany náhrady (fasety, inlaye, onlaye) naneste gel INOX, aniž byste se aplikátorem dotýkali vrstvy cementu. Vrstva gelu musí těsně pokrývat hrany náhrady po celou dobu polymerace.
3. Vytvrďte kompozit světlem přes vrstvu gelu.
4. Gel INOX po ukončení polymerace vypláchněte vodou.
5. V případě potřeby opracujte a vyleštěte povrch kompozitu.

Přípravek je určený k opakovanému použití, aplikátor však slouží jen k jednorázovému použití. Při opakovaném použití aplikátoru hrozí riziko sekundární kontaminace.

KONTRAINDIKACE
Přípravek INOX nepoužívejte u pacientů s přecitlivělostí na složky přípravku.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE
Při práci s přípravkem používejte kofferdam, rukavice, ochranné brýle a ochranný oděv. Přípravek může dráždit oči. V případě kontaktu s očima vypláchujte velkým množstvím vody.

SKLADOVÁNÍ
Skladujte v těsně uzavřeném, originálním obalu při teplotě do 25 °C.
Skladujte mimo dosah dětí.
Doba použitelnosti je uvedena na obalu.
Pokud je obsah přípravku po každém použití těsně uzavřen, nedochází ke změně doby jeho použitelnosti.

NAKLÁDÁNÍ S OBALY OD VÝROBKU
Použitý obal musíte odevzdat k likvidaci nebo vrátit výrobci.

DOSTUPNÉ OBALY
Stříkačka s obsahem 2 ml přípravku, jednorázové aplikátory.

25°C

Datum poslední aktualizace: 15.07.2019/2

RU

Гель, способствующий полной полимеризации композитов

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СЛЕДУЕТ ОЗНАКОМИТЬСЯ С ДАННОЙ ИНСТРУКЦИЕЙ
ПРОДУКТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ ТОЛЬКО ВРАЧАМИ-СТОМАТОЛОГАМИ

СОСТАВ: пропантриол (глицерин), очищенная вода, гелевая основа.

НАЗНАЧЕНИЕ
Гель INOX предназначен для применения при:
– полимеризации пломб из светоотверждаемых композитов;
– имплантации протезов с использованием композитных цементов (например, крепление виниров, вкладок inlay, накладок onlay) в целях содействия полной полимеризации композитов.
Гель INOX защищает поверхность композитов, блокируя доступ кислорода во время их отверждения светом. Таким образом, не приводит к образованию слоя кислородного ингибирования на поверхности композита, благодаря чему процесс полимеризации не тормозится и может выполниться правильно.
Поверхность композита, отверждаемого с использованием геля INOX, гладкая, более жесткая, более устойчивая к царапинам и истиранию. Композит устойчив к окрашиванию, не выполаскивается, не липкий.
Гель пропускает свет полимеризационной лампы, хорошо смывается с помощью воды.
ВНИМАНИЕ: При работе с композитным материалом необходимо строго соблюдать руководство производителя по его применению.
Гель INOX можно использовать также как гель типа try-in для пробного крепления протезов.

СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ
Во время полимеризации пломб из светоотверждаемых композитов:
1. Нанести и сформировать последний слой композита, нанести гель INOX, не касаясь слоя пломбы аппликатором. Слой геля должен плотно покрывать всю поверхность композита и находиться на ней в течение всего времени полимеризации.
2. Полимеризовать композит светом через слой геля.
3. После окончания полимеризации гель INOX смыть водой.
4. В случае необходимости обработать и отполировать поверхность композита.

Во время имплантации протезов с использованием композитных цементов:
1. После имплантации протезов следует удалить излишки композитного цемента.
2. На края пломбы (винира, вкладки inlay, накладки onlay) нанести гель INOX, не касаясь слоя цемента аппликатором. Слой геля должен плотно покрывать края пломбы и находиться на них в течение всего времени полимеризации.
3. Полимеризовать композит светом через слой геля.
4. После окончания полимеризации гель INOX смыть водой.
5. В случае необходимости обработать и отполировать поверхность композита.

Изделие предназначено для многократного использования, в то время как аппликатор предназначен для однократного использования. Многократное использование аппликатора может представлять опасность вторичной инфекции.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ
Не применять препарат INOX на пациентах с повышенной чувствительностью к компонентам препарата.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
При работе с продуктом использовать коффердам, перчатки, защитные очки и защитную одежду. Препарат может вызывать раздражение глаз. В случае контакта промыть большим количеством воды.

ХРАНЕНИЕ
Хранить в оригинальной упаковке при температуре ниже 25 °C.
Хранить в недоступном для детей месте.
Срок годности указан на первичной упаковке.
После вскрытия упаковки срок годности не изменяется при условии плотного ее закрытия после каждого использования.

ОБРАЩЕНИЕ С ИСПОЛЬЗОВАННЫМИ ЕМКОСТЯМИ
Использованные емкости следует передать для утилизации или вернуть производителю.

ИМЕЮЩИЕСЯ ЕМКОСТИ
Шприц, содержащий 2 мл препарата, одноразовые аппликаторы.

25°C

Дата последнего обновления: 15.07.2019/2

IT

Gel che aiuta la completa polimerizzazione dei compositi

PRIMA DELL'UTILIZZO LEGGERE ATTENTAMENTE LA SEGUENTE ISTRUZIONE
IL PRODOTTO DEVE ESSERE UTILIZZATO ESCLUSIVAMENTE DAI DENTISTI

COMPOSIZIONE: propantriolo (glicerolo), acqua di purezza farmacopea, a base di gel.

APPLICAZIONE
Il gel INOX è destinato all'utilizzo durante:
- là polimerizzazione dei riempimenti compositi da compositi fotoindurenti;
- il posizionamento delle opere protetiche con l'utilizzo dei cementi compositi (ad esempio fissaggio delle faccette estetiche, dei riempimenti inlay, dei riempimenti onlay), per aiutare la completa polimerizzazione dei compositi.
Il gel INOX protegge la superficie dei compositi, bloccando l'accesso dell'ossigeno durante la fotopolimerizzazione. In questo modo impedisce la formazione di uno strato di inibizione di ossigeno sulla superficie del composito, grazie a ciò il processo di polimerizzazione non viene frenato e può procedere correttamente.
La superficie del composito da indurire con l'utilizzo del gel INOX è liscia, più dura, più resistente ai graffi ed alle abrasioni. Il composito è resistente alla decolorazione, non si scioglie, non si appiccica.
Il gel fa passare la luce della lampada polimerizzante, si toglie facilmente con l'acqua.
ATTENZIONE: Durante le operazioni con il materiale composito bisogna osservare le raccomandazioni del produttore.
Il gel INOX può essere utilizzato anche come il gel di tipo try-in per la cementazione di prova delle opere protetiche.

MODALITÀ D'USO
Durante la polimerizzazione dei riempimenti compositi da compositi fotoindurenti:
1. applicare e modellare l'ultimo strato del composito, applicare il gel INOX senza toccare lo strato di riempimento con l'applicatore. Lo strato di gel deve completamente coprire tutta la superficie del composito e deve rimanerci per tutto il processo di polimerizzazione;
2. polimerizzare il composito con la luce attraverso lo strato di gel;
3. al termine della polimerizzazione, sciacquare il gel INOX con l'acqua;
4. se necessario lavorare e lucidare la superficie del composito.

Durante il posizionamento delle opere protetiche con l'utilizzo dei cementi compositi:
1. dopo il posizionamento dell'opera protetica, bisogna eliminare l'eccesso di cemento composito;
2. applicare il gel INOX sui bordi del riempimento (delle faccette estetiche, dei riempimenti inlay, dei riempimenti onlay) senza toccare lo strato di cemento con l'applicatore. Lo strato di gel deve completamente coprire i bordi del riempimento e rimanerci per tutto il processo di polimerizzazione;
3. polimerizzare il composito con la luce attraverso lo strato di gel;
4. al termine della polimerizzazione, sciacquare il gel INOX con l'acqua;
5. se necessario lavorare e lucidare la superficie del composito.

Il prodotto può essere usato più volte, invece l'applicatore è monouso. L'uso multiplo dell'applicatore può comportare il rischio di infezione retrograda.

CONTROINDICAZIONI
Non usare il prodotto INOX nei pazienti allergici agli ingredienti del preparato.

PRECAUZIONI
Durante il lavoro con il prodotto, usare il dental dam, indossare i guanti, occhiali di protezione e gli indumenti di protezione. Il preparato può irritare gli occhi. In caso di contatto, sciacquare con molta acqua.

CONSERVAZIONE
Conservare nella confezione ben chiusa ed originale ad una temperatura non superiore ai 25 °C.
Tenere fuori dalla portata dei bambini.
La data di scadenza si trova sulla confezione diretta.
Dopo l'apertura, il prodotto non perde la scadenza a condizione che venga chiuso ermeticamente dopo ogni utilizzo.

SMALTIMENTO DEL CONTENITORE
Le confezioni utilizzate devono essere affidate ad un'azienda di smaltimento o restituite al produttore.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE
Siringa contenente 2 ml di preparato, applicatori monouso.

25°C

Data ultimo aggiornamento: 15.07.2019/2

RO

Gel de susținere a polimerizării complete a materialelor compozite

ÎNAINTE DE UTILIZARE VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE PREZENTA INSTRUCȚIUNE
PRODUS DESTINAT UZULUI DENTAR

COMPOZIȚIE: propantriol (glicerol) apă pură farmaceutică, bază de gel.

UTILIZARE
Gelul INOX este destinat utilizării în timpul:
- polimerizării plombelor din materiale compozite fotopolimerizabile;
- introducerea lucrărilor protetice prin utilizarea cimenturilor de compozit (de ex. fixarea materialelor de finisare, umpluturilor inlay, onlay), cu scopul de susținere a polimerizării complete a materialelor compozite.
Gelul INOX protejează suprafața compozitelor blocând accesul oxigenului în timpul fotopolimerizării. În acest fel, nu se ajunge la apariția unui strat de inhibare a oxigenului pe suprafața compozitului, astfel încât polimerizarea nu este inhibată și poate rula în mod corespunzător.
Suprafața compozitului întărită cu ajutorul gelului INOX este netedă, mai dură, mai rezistentă la zgârieturi și abraziune. Compozitul este rezistent la decolorare, nu se clătește, nu este lipicios.
Gelul transmite lumina de fotopolimerizare, se spală bine cu apă.
ATENȚIE: Atunci când se lucrează cu un material compozit, ar trebui să se respecte îndeaproape recomandările producătorului.
INOX poate fi de asemenea utilizat ca un gel de tip try-in pentru cimentarea de probă a lucrărilor protetice.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
În timpul polimerizării plombelor din materiale compozite fotopolimerizabile:
1. Aplicați și modelați stratul final de compozit, aplicați gelul INOX fără a atinge stratul de umplere cu aplicatorul. Stratul de gel trebuie să acopere etanș întreaga suprafață a materialului compozit și să se afle pe acesta pe întreaga perioadă a polimerizării.
2. Polimerizați compozitul prin stratul de gel.
3. După finalizarea polimerizării gelul INOX se clătește cu apă.
4. Dacă este necesar, prelucrați și lustruiți suprafața compozitului.

În timpul restaurărilor protetice prin utilizarea cimenturilor de compozit:
1. După aplicarea lucrării protetice, trebuie eliminat excesul de ciment compozit.
2. Pe marginile de umplere (fațete, umplere inlay, onlay) aplicați gelul INOX fără a atinge cu aplicatorul stratul de ciment. Stratul de gel trebuie să acopere etanș marginile materialului de umplere și să se afle pe acesta pe întreaga perioadă a polimerizării.
3. Polimerizați compozitul prin stratul de gel.
4. După finalizarea polimerizării gelul INOX se clătește cu apă.
5. Dacă este necesar, prelucrați și lustruiți suprafața compozitului.

Produsul este destinat utilizării multiple, cu excepția aplicatorului, care este de unică folosință. Utilizarea multiplă a aplicatorului poate crea pericol de infecție secundară.

CONTRAINDICAȚII
Nu utilizați produsul INOX la pacienții cu hipersensibilitate la componentele preparatului.

MĂSURI DE PRECAUȚIE
Atunci când se lucrează cu produsul utilizați folie de digă, mănuși, ochelari și îmbrăcăminte de protecție. Produsul poate fi iritant pentru ochi. În caz de contact, clătiți cu apă din abundență.

DEPOZITARE
A se păstra în ambalajul original, închis ermetic, la temperature de până la 25 °C.
A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
Perioada de valabilitate este indicată pe ambalajul primar.
Odată ce recipientul este deschis, perioada de valabilitate nu se schimbă, cu condiția ca acesta să fie închis ermetic după fiecare utilizare.

MANIPULAREA AMBALAJULUI PRODUSULUI
Recipientele goale trebuie să fie eliminate sau returnate producătorului.

AMBALAJE DISPONIBILE
Seringă ce conține 2 ml de preparat, aplicatoare de unică folosință.

25°C

Data ultimei actualizări: 15.07.2019/2

HU

A kompozitok teljes polimerizációját elősegítő zselé

HASZNÁLAT ELŐTT OVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT
KIZÁRÓLAG FOGÁSZATI CÉLÚ FELHASZNÁLÁSRA

ÖSSZETÉTEL: propántriol (glicerol), gyógyszerkönyvi tisztaságú víz, zseléalap.

JAVALLATOK
Az INOX zselé a következő műveletekben használható:
- fényre keményedő kompozitokból készült tömések polimerizációja;
- protézisek beültetése kompozit cementek használatával (pl. vedőburkok, inlay, onlay pótlások rögzítése), a kompozitok teljes polimerizációjának elősegítése céljából.
Az INOX zselé védi a kompozitok felületét, mivel a fénnyel való keményítés során elzárja azt az oxigéntől. Ily módon itt létre oxigén-inhibíciós réteg a kompozit felületén, ennek köszönhetően a polimerizáció nem fékeződik le, és megfelelően megy végbe.
Az INOX zselé használatával kikeményített kompozit felülete sima, keményebb, jobban ellenáll a karcolódásnak és kopásnak. A kompozit ellenáll az elszíneződésnek, nem mosódik ki és nem ragadós.
A zselé átengedi a polimerizációs lámpa fényét, és vízzel könnyen leöblíthető.
FIGYELEM: A kompozit anyag feldolgozása során szigorúan be kell tartani gyártójának az ajánlásait.
Az INOX try-in típusú zseléként is felhasználható fogprotézisek próbaragasztására.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Fényre keményedő kompozitokból készült tömések polimerizációja során:
1. Rakja fel és formázza meg a kompozit utolsó rétegét, hordja fel az INOX zselét úgy, hogy az adagolóval ne érjen a tömés rétegéhez. A zseléréteg hiánytalanul fedje be a kompozit egész felületét, és maradjon rajta a polimerizáció egész ideje alatt.
2. Polimerizálja fénnyel a kompozitot a zselérétegen keresztül.
3. A polimerizáció végeztével öblítse le vízzel az INOX zselét.
4. Szükség esetén dolgozza ki és csiszolja meg a kompozit felületét.

Fogprotézisek kompozit cementek használatával való beültetésénél:
1. A fogprotézis beültetése után távolítsa el a kompozit cement feleslegét.
2. A fogpótlás (védőburkok, inlay, onlay pótlások) széleire hordja fel az INOX zselét úgy, hogy az adagolóval ne érjen a cementréteghez. A zseléréteg hiánytalanul fedje be a pótlás szélét, és maradjon rajta a polimerizáció egész ideje alatt.
3. Polimerizálja fénnyel a kompozitot a zselérétegen keresztül.
4. A polimerizáció végeztével öblítse le vízzel az INOX zselét.
5. Szükség esetén dolgozza ki és csiszolja meg a kompozit felületét.

A termék többszöri használatra alkalmas, az adagoló azonban egyszeri használatra szolgál. Az adagoló többszöri felhasználása másodlagos fertőződés veszélyével jár.

ELLENJAVALLATOK
Soha ne használja olyan betegnél, aki érzékeny a termék valamely összetevőjére!

ÓVINTÉZKEDÉSEK
Használata során mindig használjon kofferdam gumit, védőkesztyűt, védőszemüveget és védőruházatot. Szemirritációt okozhat. Érintkezés esetén azonnal mossa le bőséges vízzel!

TÁROLÁS
Légmentesen lezárt eredeti kiszerelésében 25 °C alatti hőmérsékleten tárolható.
Gyermekektől távol tartandó!
A termék lejárati ideje a közvetlen csomagoláson olvasható.
Felbontás után a termék lejárati ideje nem változik, ha minden használat után légmentesen visszazárja.

AZ ELHASZNÁLT TERMÉK LESELEJTEZÉSE
Az elhasznált terméket, illetve a csomagolóanyagot juttassa vissza a gyártóhoz, vagy selejtezze le a helyi hatóságok előírásának megfelelően.

KISZERELÉS
2 ml készítményt tartalmazó fecskendő, eldobható adagolókkal.

25°C

Utolsó frissítés dátuma: 15.07.2019/2

BG

Гелът подпомага пълната полимеризация на композити

ПРЕДИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ
ПРОДУКТЪТ Е ПРЕДНАЗНАЧЕН ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ ЕДИНСТВЕНО ОТ СТОМАТОЛОГ

СЪСТАВ: пропантриол (глицерол), пречистена вода, гел база.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ
INOX ел е предназначен за употреба при:
полимеризация на фотополимерни композитни пломби;
фиксиране на протезни елементи с композитни цименти (напр. фиксиране на фасети, инлеи, онлеи.), с цел подпомагане на пълната полимеризация на композитния материал.
INOX ел предпазва повърхността на композитните материали, като блокира достъпа на кислород по време на втвърдяване със светлина. По този начин не се образува инхибиращ слой по повърхността на композитния материал, така че полимеризацията не се спира и се осъществява по план.
Повърхността на композитния материал, втвърдяван с помощта на INOX ел, е гладка, по-устойчива на надраскване и износване. Композитът е устойчив на оцветяване, не се измива, не е лепкав.
Гелът пропуска светлината на полимеризационната лампа, лесно се изплаква с вода.
ВНИМАНИЕ! Когато работите с композитен материал, внимателно спазвайте препоръките на производителя.
INOX може да се използва като гел тип проба за пробно циментиране на протезни елементи.

НАЧИН НА ИЗПОЛЗВАНЕ
полимеризация на фотополимерни композитни пломби:
1. Нанесете и формирайте крайния композитен слой, нанесете гел INOX, без да докосвате пломбата с апликатора. Слой от гела трябва плътно да покрива цялата повърхност на композита и да остава върху нея през цялото време на полимеризацията.
2. Полимеризирайте композита със светлина чрез слой от гела.
3. След полимеризацията изплакнете гел INOX с вода.
4. Ако е необходимо, обработете и полирайте повърхността на композитния материал.

фиксиране на протезните елементи с композитните цименти:
1. След полагане на протезния елемент, отстранете излишния композитен цимент.
2. На краищата на пломбата (фасети, вложки инлей, накладки онлей) нанесете гел INOX, без да докосвате циментовия слой с апликатора. Слой от гела трябва плътно да покрива края на пломбата по цялата повърхност и да остава върху нея през цялото време на полимеризацията.
3. Полимеризирайте композита със светлина чрез слой от гела.
4. След полимеризацията изплакнете гел INOX с вода.
5. Ако е необходимо, обработете и полирайте повърхността на композитния материал.

Продуктът е за многократно ползване, а апликаторите са еднократни. Многократното ползване на апликаторите може да предизвика риск от инфекция.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ
Не използвайте продукта INOX при пациенти, алергични към съставките му.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ
При работа с продукта да се използва кофердам, ръкавици, защитни очила и облекло. Препаратът може да дразни очите. В случай на контакт, изплакнете обилно с вода.

СЪХРАНЕНИЕ
Да се съхранява в плътно затворена оригинална опаковка при температура под 25 °C.
Да се съхранява на място, недостъпно за деца.
Датата на годност се намира непосредствено на опаковката.
След отваряне срокът на годност не се променя, ако затваряте плътно след всяка употреба.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРАЗНАТА ОПАКОВКА
Празните опаковки да се изхвърлят съгласно приетите разпоредби.

ОПАКОВКА
Спринцовка, съдържаща 2 мл препарат, еднократни апликатори.

25°C

Дата на последна актуализация: 15.07.2019/2

LT

Gelis užtikrinantis visišką kompozitų polimerizaciją

PRIEŠ NAUDOJIMĄ BŪTINAI SUSIPAŽINKITE SU ŠIA INSTRUKCIJA
GAMINYS SKIRTAS TIK GYDYTOJŲ STOMATOLOGŲ NAUDOJIMUI

SUDĖTIS: propantriolis (glicerolis), distiliuotas vanduo, bazinis gelis.

PASKIRTIS
INOX gelis skirtas naudoti:
- šviesoje kietėjančių kompozitų polimerizacijos metu;
- protezavimo kompozitiniu cementu metu (pvz., laminačių, įklotų (inlay) ir uždėlotų (onlay) tvirtinimas), siekiant užtikrinti visišką kompozitų polimerizaciją.
INOX gelis apsaugo kompozitų paviršių blokuodamas deguonies patekimą kietinant jį šviesa. Tokiu būdu ant kompozito paviršiaus nesusidaro minėtas deguonimi inhibuotas sluoksnis, todėl polimerizacijos procesas nestabdomas ir vyksta sklandžiai.
Sukietėjusio kompozito paviršius naudojant INOX gelį yra lygus, kietesnis, atsparesnis įbrėžimams ir trinčiai. Kompozitas yra atsparus spalvos pakitimui, neišsiplauna, nėra lipnus.
Gelis yra laidus polimerizacijos lempos šviesai, gerai išsiskalauja vandeniu.
DĖMESIO: Dirbant su kompozitine medžiaga, būtina tiksliai vadovautis gamintojo rekomendacijomis.
INOX taip pat gali būti naudojamas kaip try-in tipo gelis, atliekant laikinąjį cementavimą.

NAUDOJIMO BŪDAS
Šviesoje kietėjančių kompozitų polimerizacija:
1. Užtepti ir suformuoti paskutinį kompozito sluoksnį, užtepti INOX gelį aplikatoriumi neliečiant protezo sluoksnio. Gelio sluoksnis turi sandariai uždengti visą kompozito paviršių ir būti ant jo per visą polimerizacijos laiką. Gelio sluoksnis turi sandariai uždengti visą kompozito paviršių ir būti ant jo per visą polimerizacijos laiką.
2. Polimerizuoti kompozitą šviesa per gelio sluoksnį.
3. Baigus polimerizaciją, INOX gelį nuskalauti vandeniu.
4. Prireikus apdoroti ir nupoliruoti kompozito paviršių.

Protezavimas naudojant kompozitinį cementą:
1. Baigus protezavimo darbus, pašalinti kompozitinio cemento perteklių.
2. Ant protezo (laminatės, įklotų (inlay), uždėlotų (onlay)) užtepti INOX gelio, aplikatoriumi neliečiant cemento sluoksnio. Gelio sluoksnis turi sandariai uždengti protezo kraštus ir būti ant jo visą polimerizacijos laiką.
3. Polimerizuoti kompozitą šviesa per gelio sluoksnį.
4. Baigus polimerizaciją, INOX gelį nuskalauti vandeniu.
5. Prireikus apdoroti ir nupoliruoti kompozito paviršių.

Gaminys yra skirtas daugkartiniam panaudojimui, tačiau aplikatorių galima panaudoti tik vieną kartą. Daugkartinis aplikatoriaus naudojimas gali privesti prie pakartotinės infekcijos.

KONTRAINDIKACIJOS
Nenaudoti INOX produkto pacientams, jautriems gaminio sudėtinėms dalims.

ATSARGUMO PRIEMONĖS
Dirbant su produktu naudoti dantų kofердamą, dėveti pirštines, apsaugines akinius ir drabužius. Sis gaminys gali dirginti akis. Patekus, gerai praplauti vandeniu.

SAUGOJIMAS
Laikyti sandariai uždarytą originalioje pakuotėje esant iki 25°C temperatūrai.
Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje.
Galiojimo terminas nurodytas ant pakuotės.
Po atidarymo galiojimo laikotarpis nesikeičia, su sąlyga, kad po kiekvieno naudojimo yra sandariai uždaromas.

PRODUKTO PAKUOČIŲ TVARKYMAS
Tuščias pakuotes reikia utilizuoti arba grąžinti gamintojui.

PAKUOTĖS
Švirkštas, kuriame yra 2 ml preparato, vienkartiniai aplikatoriai.

25°C

Paskutinio atnaujinimo data: 15.07.2019/2